

INTER-UNIVERSITY CENTER FOR JAPANESE LANGUAGE STUDIES

Offering Intensive Training in Advanced Japanese Since 1963

Sponsored Jointly by: Columbia University, Cornell University, Harvard University, Indiana University, Ohio State University, Princeton University, Stanford University, University of California-Berkeley, University of California-Los Angeles, University of Chicago, University of Hawaii, University of Illinois, University of Michigan, University of Southern California, University of Washington, Yale University

NEWSLETTER FALL 2008

Dear Alums, Friends, and Family of the Inter-University Center,

Greetings once again from the Inter-University Center! All of us at the IUC—the staff at Stanford, the members of the Executive Committee, the consortium representatives, and the faculty and staff in Yokohama—wish you the best in this holiday season.

I am happy to report that the IUC is still fulfilling its crucial mission of providing advanced language instruction to students planning for academic and professional careers that require mastery of Japanese. Our summer 2008 program enrolled 36 students, and our ten-month program—now well underway—is operating at capacity with 55 students, from consortium and non-consortium schools, studying everything from law to literature. The demand for our programs is higher than ever before.

Dr. Ken Butler ended his third term as Yokohama Director this past August. We wish Ken the best in his retirement years and thank him for his Herculean efforts to build the IUC into the premier institution that it is. We are very pleased to report that Dr. Butler will be awarded the "Shigemitsu Prize" to be presented at a ceremony on December 18. The prize was founded last year by the descendants of Mr. Shigemitsu Mamoru, the Japanese Minister of Foreign Affairs at the end of World War II. Associate Director Aoki Sōichi is serving as acting director in Yokohama as we conduct a search for a new director.

As always, the IUC is facing financial challenges, especially so in the midst of a global financial crisis. Nonetheless, we have been able to offer some form of scholarship to nearly all 55 of our students, thanks to generous support from the Blakemore Foundation, the Richard U. Light Fellowship Program (for Yale students), the Cressant Foundation, the Hiroko Araki Fowler Scholarship Fund, the Sato Foundation, the FLAS program, the Japan Foundation, and various independent supporters in Japan. Continuing support from the U.S. Department of Education and the Japan-US Friendship Commission is also greatly appreciated.

As we approach our fiftieth anniversary in 2013, we are launching a capital campaign with the assistance of John Wheeler, an IUC alum. He has spent more than two decades at Japan Society in New York, serving as Executive Vice President and helping to guide the Society through a significant period of growth. Before joining Japan Society, Mr. Wheeler worked for Time-Life Books on assignments in New York, Tokyo and Singapore. An authority on Japan and U.S.-Japan relations, he is the author of numerous articles and co-author of a book, *Takamiyama, The World of Sumo*. He has appeared as a commentator on Japanese and U.S. television. Mr. Wheeler holds a BA from Williams College and an MA in East Asian Studies from Harvard University. He has also studied and taught in Japan and India.

Again, we wish you all the best. If you are in the neighborhood, please drop by the Center. We would be very happy to show you around.

Sincerely,
Steven D. Carter
Executive Director, Inter-University Center for Japanese Language Studies
Professor of Asian Languages, Stanford University

Class of 2008-09



Universities Represented

Boston University, Columbia University, Cornell University, Harvard University, Indiana University, Kyoto University, Macalaster College, Northeastern University, Princeton University, Sophia University, Stanford University, University of California-Berkeley, University of California-Irvine, University of California-Los Angeles, University of California-San Diego, University of California-Santa Cruz, University of Chicago, University of Hawaii, University of Illinois, University of Massachusetts, University of Michigan, University of Southern California, University of Washington, University of Wisconsin, Wesleyan University, Willamette University, Yale University

Faculty

Soichi Aoki (Associate Director), Tomotaro Akizawa, Tamaki Kono, Kiyomi Kushida, Takashi Matsumoto (Program Coordinator), Makiko Ohashi, Hiroko Otake (Instructional Coordinator), Ari Sato, Tsukasa Sato

Part Time Faculty

Eri Goto, Yoshiko Hashimoto, Yoko Kato, Toshiko Kawasaki, Yasuko Kanayama, Akiyo Senda, Nobuko Suzuki, Junko Saito, Kaoko Yoshikawa

IUC Advisory Board

Dr. James Ketelaar, University of Chicago

Staff

Mieko Furuoya (Financial and Administrative Manager), Junko Tanaka (Administrative Officer), Chieko Yoshida (Student Coordinator)

Part Time Staff

Eri Goto, Aya Toma

Class of Summer 2008



Universities Represented

Columbia University, Harvard University, MIT, NYU, Princeton University, University of California Berkeley, University of Buffalo, University of California Santa Barbara, University of Chicago, University of Hawaii, University of Massachusetts, University of Michigan, University of Virginia, University of Washington, University of Wisconsin, Yale University, York University



Greetings from Associate Director Sōichi Aoki

Greetings,

I'm Sōichi Aoki, Acting Director, currently overseeing the daily workings at the IUC. With 55 students, this year we have the largest enrollment in the history of the program. I am personally quite pleased to see the development of the Center program, but at the same time I, along with all of the faculty and staff at the IUC, am making the most earnest of efforts to see that the increase in student number does not lead to a lowering of the quality of education provided.

Recently, the IUC held an alumni reunion at the International House in Roppongi. It had been quite a long time since a reunion of this sort was held, and it was a wonderful evening for all in attendance. I was able to meet and catch up with many former students who I had not seen in years, and for the first time I was able to meet with several alumni who attended the IUC around the time of its founding. I have been working at the IUC for 20 years and I honestly felt that I knew quite a bit about the Center. However, after speaking with these alumni, I was reminded that the IUC was in existence a full 30 years prior to my own arrival. The evening filled me with a new reverence for the importance and historical significance of the IUC.



While involved in the day-to-day work of the Center, it is easy to begin to see the institution as the accumulation of the current faculty and staff, the current group of students enrolled in the program, the current curriculum being offered, and the current facilities we occupy. However, the chance provided by the alumni reunion helped me to realize that the IUC is much more than its current configuration. The Center exists today as a part of a continuum of the past several decades. While the current faculty, staff and students together are creating the Center, at the same time, the faculty and staff have in a sense been created through the historic evolution of the Center.

The IUC cannot exist separate from its history. As the Center approaches its 50th anniversary in 2013, the faculty and staff welcomes your participation in finding new directions for the growth of the IUC program, while always grounding ourselves in the history and accomplishments of our past.



2013 Celebration and Campaign

The year 2013 marks the 50th anniversary of the Inter-University Center for Japanese Language Studies. Like me, many of you will remember the Center in Tokyo--a lot has happened since that time. The Inter-University Center became a consortia in 1963 and, as such, is an essential asset for the United States and Japan. For over forty-five years the IUC has offered the premier American program for teaching of advanced Japanese. Its distinguished graduates in academia, law, business, journalism, non-profit management and other key professions have been in the forefront of American education about and interaction with Japan. The IUC's role is critical to the future of Japanese studies in the United States, to American understanding of Japan more generally, and to the development of professional leaders capable of working productively with a key ally and partner across a broad range of economic, political, security and cultural issues. It is thus imperative to ensure the ongoing vitality of the IUC by providing the stability it needs and deserves.



The 50th anniversary of the IUC in 2013 provides the ideal target for a significant effort to solidify base support and increase resources for the future. Accordingly, the Advisory Board has begun a 2013 development campaign. As a proud IUC graduate indebted to its outstanding faculty and program, I am delighted to be working with the Board, alumni and friends on the organization of the campaign. A time of severe global recession is hardly optimum for such an effort, but given the need and the amount of work to be done it is important to begin. Details will be forthcoming. There will be many ways to help, and we look forward to the active participation of all IUC graduates.

Mr. John Wheeler
IUC '68-69



photo courtesy of Sarah Cortina (2008)



Oral Presentations, Class of 2007-08

(Note: translated to English – original presentations are in Japanese)

- (Public Diplomacy : Potential for the advancement of Japanese Sino Relations) Brian Ashenfelder / Temple University
- (Elixir Field : The Evolution of Body-Mind Approaches in Japanese Zen) Alexander Bazes / University of Pennsylvania
- (Inroads or Crossroads? The Soka Gakkai's Pacifist Endeavors in Japanese Foreign Policy) Timothy Benedict / Harvard University
- (Filipinos : Japan's New Ethnic Minorities) Marshall Bennett / Stanford University
- (Genji Monogatari and Chang hen ge : Chang hen ge's structure and Yáng Guifei's intrinsic characteristics within the Kiritsubo Chapter) Matthew Chudnow / The Ohio State University
- (Translation Through Genre and the Pitfalls Within) Andrew Cookro / Cornell University
- (Subtitles and Cultural Translation: The Birth of Fansubbing) Sarah Cortina / Yale University
- (JICA's role in Nikkei Communities) Andre Kobayashi Deckrow / Amherst College
- (The Narita Security Laws and the Supreme Court ruling) Aaron DeCosta / Beloit College
- (Editing Identity : Issues in Meiji authors' Complete works) Molly Des Jardin / University of Michigan
- (Map as policy: The creation of Japan's Northern Borders) Evan Dicken / Ohio State University
- (Color, Nature & Culture in Japanese Children's Literature) Misa Dikengil / Northwestern University
- (Internationally Minded Community Development : "American Village") Christopher Hainge / Bucknell University
- (Feminine Beauty of the Edo Period as Expressed through Clothing) Kathryn Handlir / Harvard University
- (Lexical Level effects in the Japanese writing system) Mark Hansell / Carleton College
- (Kurahashi Yumiko and the Horror of the Body) Kathryn Hemmann / University of Pennsylvania
- (Cosmo Clock 21) Byol Kim / Yale University
- (Girl's Style : The F1-sou and Movie Marketing) Colleen Laird / University of Oregon
- (The State of Nursing Homes in Kanagawa Prefecture) Brooke Lathram / University of Michigan
- (Yoko Ogawa and "Women's solitude") Amy Leader / University of California, Los Angeles
- (Finding Work in Japan) Felicia Lee / Stanford University
- (The Nanking Massacre and Japanese History Textbooks) Jason Lindgren / Yale University
- (Rethinking Egami Namio's Horserider Theory) Scott Lyons / Washington University in St. Louis
- (Expressions of Patriotism in Early Showa Pop Culture) Amy Bliss Marshall / Brown University
- (Female Noh Professionals: Recreating a Tradition) Hanna McGaughey / Smith College
- (Here's a little something: the Translation Process and Lessons of a Work by Jiro Asada) Sean McKelvey / Naropa University
- (Split-personalities and Modernism in Natsume Soseki's The Miner) Aragorn Quinn / Stanford University
- (Revisiting Shinbutsushugo: Toward a New Visual Cultural Approach) Aaron Rio / Columbia University
- (The Genpei War as seen through the rise and fall of KisoYoshinaka) Matthew Robinson / University of Southern California
- (Surprising Flaw in a Technological Superpower: The Current State of Japan's Software Industry) Alan Rogers / Georgia Institute of Technology
- (Naturalism and Tsubouchi Shoyo) Benjamin Rosenberg / University of Wisconsin
- (Unrealized Demand: Japanese Music in America) Benjamin Rubin / Berklee College of Music
- (Communications between Viet Nam and Tokugawa Ieyasu as seen in the Gaiban Tsuusho) Travis Seifman / University of London - SOAS
- (The Livedoor Incident and the role of Media in the Japanese startup sector) Connor Shepherd / Dartmouth College
- (Chinese Museums and Memorials: A "Victim Narrative" of Chinese History) Seiji Shirane / Yale University
- (International Images: Viewing Japan Through Travel Poster) Jeffrey Skiles / Yale University
- (When accidents happen: How Japan deals with medical error) Jay Starkey / University of California, San Francisco
- (Translating Music: The Transmission of Western Musical Knowledge and Instruments in Early Modern Japan) Brigid Vance / Princeton University
- (Sentaku: A clean Slate for Japanese Politics?) Richard Wright / Yale University

Alumni News

Tokyo Reception

Twenty-thirteen! This was the magic number at International House in Tokyo this past November as several dozens of Inter-University Center graduates gathered for an evening of collegiality and celebration. This "bōnenkai" was designed not so much to "forget the year" as to remember the many years the IUC has been in operation. In 2013 the IUC will celebrate its 50th anniversary: fifty years of teaching Japanese language and culture to over 1,600 people. This is an amazing history: truly a history well worth both recognizing and celebrating.

Aoki Sōichi, language program director and interim Director of the IUC, had collected photo albums and class pictures from over the decades and presented a revealing portrait of many of the year's classes. Many classes were well represented at the reception, and the extended IUC family is clearly a large and robust one. James Ketelaar, a professor of Japanese history at the University of Chicago and member of the IUC Governing Board's executive committee, delivered the good wishes of Steve Carter and Stacey Campbell of Stanford, and also led the group in a rousing "kampai" to retired and long-serving Director Ken Butler. Professor Butler was unable to join us at the reception but his work and commitments to the IUC were well remembered. Finally, John Wheeler was also introduced. Mr. Wheeler, most recently of the Japan Society of New York, has recently joined with the IUC as we begin a fund raising campaign for The Next Fifty Years. We hope you will help out with this campaign and we also hope to see you next year at our next reception!



photos courtesy of Takashi Matsumoto (2008)



Keith Shinabargar (IUC '95-96)

It was a real pleasure for me to attend the IUC alumni gathering in Tokyo. The retrospective slide show and talk by Acting Director Aoki-sensei provided a good look back at the Center's long history, while speaking with fellow alumni from years spanning that history—as well as with current and former faculty and staff, Dr. Ketelaar from the Executive Committee, and Mr. Wheeler—really fleshed out the school's rich heritage.

I also got the feeling that the get-together could serve as a first step forward for those of us hoping the Center's great work will continue well into the future. I was glad to see fellow graduates from such a range of years and to hear of their fondness for our shared alma mater. Although the alumni in attendance represented a diverse group in terms of fields of study, graduating classes, and experiences since leaving the Center, all of the attendees seemed to share a place in their hearts for the institution that has done so much to help each of us get to where we are today.

I look forward to having many more gatherings of this type in the future, especially in the run-up to the Center's 50th anniversary. I hope that the anniversary and events such as this can serve as a catalyst for more active and dynamic alumni involvement that can really benefit both the alumni and the Center itself.

Class Representatives

The IUC seeks volunteers from each class to serve as a Class Representative. Several classes have reps already in place ('88, '89, '05, '06, '07, '08), however we have many classes still unrepresented, and we welcome volunteers. As a Class Rep, you would be responsible for staying in touch with your classmates and keeping us current on emails and addresses, passing along important IUC updates, and serving as the contact person for your class. It's a good way to stay in touch with colleagues. If interested, please contact the Stanford Administrative Office.

AAS Reception – Chicago 2009

The Association for Asian Studies (AAS) Annual Meeting will take place in Chicago, March 26-29, 2009 at the Sheraton Chicago Hotel and Towers, 301 East North Water Street. The Center for East Asian Studies (CEAS), Stanford University, will host a reception for CEAS as well as all IUC alums on Saturday, March 28, 9-11 PM in the Sheraton Ballroom 2. We would like to invite our IUC graduates to stop by and greet your colleagues.

Tech News

New Webpage on the horizon!

We will soon launch our re-designed web page. We hope that it will be easier to navigate and that you will enjoy the many new photos. We are indebted to Sarah Cortina (IUC 2008) for many of the photos featured on the site.

LinkedIn

The Inter-University Center sponsors and moderates a LinkedIn community for alums who wish to keep in touch with colleagues, make new connections, or network. To join LinkedIn, please visit: <http://www.linkedin.com/e/gis/143050> and submit a request to join. Thank you to Oliver Chubb (IUC '88-89) for encouraging us to begin this project. The group is growing each week, and we hope that this provides an additional service for alums.

Facebook

Many alums join Facebook as well. The Facebook community is an alumni initiative and therefore not moderated by IUC. To join Facebook, please visit: <http://www.facebook.com/home.php?#/group.php?gid=2403419540>. In order to access the group, you will need to create a free Facebook account.



Gifts

The Inter-University Center always welcomes donations, both financial and in-kind, to help us with our mission. The IUC is included in the Stanford University 501(c)(3) tax-exempt, non-profit organization status. Contributions to the IUC are tax-deductible to the full extent allowable by law. Gifts may be made to either address:

The Inter-University Center for Japanese Language Studies

Freeman Spogli Institute for International Studies
Encina Hall, Room E009
Stanford University
Stanford, CA 94305 USA

OR

Friends of the IUC
PMB # 476
555 Bryant Street
Palo Alto, CA 94301 USA

Consortia Member Representatives 2008-09

The Inter-University Center Advisory Board meets annually to act on policy questions, appoint or reappoint the director, review the annual budget, and considers other questions of importance to the proper functioning of the Center.

Dr. Haruo Shirane	Columbia University	hs14@columbia.edu
Dr. Robert Sukle	Cornell University	rjs19@cornell.edu
Dr. Wesley Jacobsen	Harvard University	jacobsen@fas.harvard.edu
Dr. Edith Sarra	Indiana University	esarra@indiana.edu
Dr. Mari Noda	Ohio State University	noda.1@osu.edu
Dr. Seiichi Makino	Princeton University	smakino@phoenix.princeton.edu
Dr. Steven D. Carter	Stanford University (Executive Director)	sdcarter@stanford.edu
Dr. Yoko Hasegawa	University of California, Berkeley	hasegawa@berkeley.edu
Dr. Seiji Lippit	University of California, Los Angeles	lippit@humnet.ucla.edu
Dr. James Ketelaar	University of Chicago	jketelaa@uchicago.edu
Dr. Lucy Lower	University of Hawaii	lower@hawaii.edu
Dr. Elizabeth Oyler	University of Illinois at Urbana-Champaign	eaoyler@illinois.edu
Dr. Ken Ito	University of Michigan (Chair)	kenkito@umich.edu
Dr. Joan Piggott	University of Southern California	joanrp@usc.edu
Dr. Marie Anichordoguy	University of Washington	anchor@u.washington.edu
Dr. Edward Kamens	Yale University	edward.kamens@yale.edu

Questions or comments?

Email us at stacey.campbell@stanford.edu or alum@iucjapan.org or call 650-725-1490.

Find us on the web at: www.stanford.edu/dept/IUC and www.iucjapan.org